



### ไซลัน หรือ กะตัม

ไซลัน หรือ กะตัม ใช้จับปลาขนาดกลาง ถึงขนาดใหญ่ เช่น ปลาเทีย ปลากรด ปลาแซ่ โดยใช้จับในช่วงต้นและปลายฤดูฝน ไซลันมีขนาดยาว ๑-๒ เมตร พบในแม่น้ำโขงตอนบน เช่น อ.เชียงของ อ.เชียงแสน อ.เวียงแก่น ในจังหวัดเชียงราย

**Sei Lan or Ga Tam :** A fish trap used for catching medium to large fish such as Pla Pia, Pla God, Pla Kae in the early and late rainy season. The gear is 1 to 2 meters long and found in the Upper Mekong such as Chiang San, Chiang Kong, and Wiang Kane districts in Chiang Rai province.



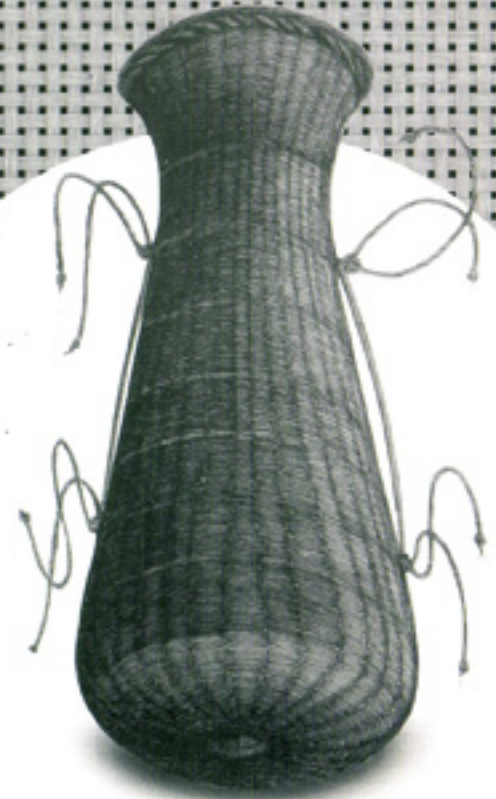
### เบ็ดน้ำเต้า

เบ็ดน้ำเต้า เป็นเบ็ดที่ใช้จับปลาเล็ก และปลาหมก ในช่วงฤดูน้ำหลาก โดยใช้มะเดื่อสุกเป็นเหยื่อล่อ ตัวเบ็ดมีขนาด ๒-๓ นิ้ว พบในพื้นที่หาปลาในลุ่มแม่น้ำโขงตอนบน เช่น อ.เชียงของ อ.เชียงแสน และแม่น้ำโขงตอนล่าง พื้นที่ปากมูน ราษีไศล แม่น้ำสงคราม

**Bed Nam Tao :** a fishhook for catching Pla Learn and Pla Mong in rainy season. A bait is moraceae. The hook is 2 to 3 inches long, and found in the Upper Mekong such as Chiang Kong and Chiang San districts in Chiang Rai and Lower Mekong such as in Pak Mun area, Rasi Salai area, and the Song Kham River.

## TRADITIONAL FISHING GEARS IN THE MEKONG RIVER BASIN

### เครื่องมือปลาพื้นบ้าน ในกลุ่มน้ำโขง



www.searin.org

ผลิตโดย  
เครือข่ายแม่น้ำเอเชียตะวันออกเฉียงใต้  
Southeast Asia Rivers Network (SEARN)  
78 Moo 10, Suthep Rd, Tambol Suthep,  
Muang, Chiang Mai, 50200 Thailand  
Tel.: (66)-(53)-278-334, 280-712